

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2012-03-29. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2012-03-29. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL QUI SUIVENT.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments-commentaires@scc-csc.gc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.gc.ca)

**APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :**

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

[http://scc.lexum.org/en/news\\_release/2012/12-03-26.2a/12-03-26.2a.html](http://scc.lexum.org/en/news_release/2012/12-03-26.2a/12-03-26.2a.html)

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

[http://scc.lexum.org/fr/news\\_release/2012/12-03-26.2a/12-03-26.2a.html](http://scc.lexum.org/fr/news_release/2012/12-03-26.2a/12-03-26.2a.html)

**GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉE AVEC DÉPENS**

*Régie des rentes du Québec c. Canada Bread Company Ltd. et autres (Qc) (Civile) (Autorisation) (34505)*

(La demande d'autorisation d'appel est accueillie avec dépens selon l'issue de la cause. /

The application for leave to appeal is granted with costs in the cause.)

Coram: Deschamps / Abella / Cromwell

\*\*\*

## **GRANTED WITHOUT COSTS / ACCORDÉE SANS DÉPENS**

*Cathie Gauthier c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) (34444)  
Coram: Deschamps / Fish / Karakatsanis

\*\*\*\*

## **DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS**

*Edward Burke Hudson v. Attorney General of Canada* (Sask.) (Criminal) (By Leave) (34527)  
Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Hal Neumann v. Attorney General of Canada et al.* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (34475)  
Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Minister of Foreign Affairs v. Amir Attaran* (F.C.) (Civil) (By Leave) (34402)  
Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Charles D. Lienaux v. Wesley G. Campbell et al.* (N.S.) (Civil) (By Leave) (34612)  
(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents Wesley G. Campbell and 2301072 Nova Scotia Limited. /  
La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés Wesley G. Campbell et 2301072 Nova Scotia Limited.)  
Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Corlac Inc. et al. v. Weatherford Canada Ltd. et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) (34459)  
Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Michael A. Desanti et al. v. Robert Gray et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (34458)  
Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Jodi Locke O'Brien et al. v. Mirella Rochelle Steinebach, an infant by her litigation guardian ad litem May Jean Steinebach et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (34456)  
(The motion to consider the applications for leave to appeal together is granted. The applications for leave to appeal are dismissed with costs. /  
La requête pour considérer ensemble les demandes d'autorisation d'appel est accueillie. Les demandes d'autorisation sont rejetées avec dépens.)  
Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

3058354 *Nova Scotia Company (on its own behalf and in a representative capacity on behalf of On\*Site Equipment Partnership) et al. v. On\*Site Equipment Ltd. et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (34415)  
Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Attorney General of Canada v. Ahousaht Indian Band and the Ahousaht Nation, represented by Shawn Atleo on his own behalf and on behalf of the members of the Ahousaht Indian Band and the Ahousaht Nation et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (34387)

(The motion for an extension of time to serve and file the conditional application for leave to cross-appeal is granted. The conditional application for leave to cross-appeal is dismissed with costs to the applicant Attorney General of Canada.

Pursuant to subsection 43 (1.1) of the *Supreme Court Act*, the case forming the basis of the application for leave to appeal is remanded to the Court of Appeal for British Columbia to be reconsidered in accordance with the decision of this Court in *Lax Kw'alaams Indian Band v. Canada (Attorney General)*, [2011] 3 S.C.R. 535. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande conditionnelle d'autorisation d'appel incident est accueillie. La demande conditionnelle d'autorisation d'appel incident est rejetée avec dépens en faveur du demandeur Procureur général du Canada.

Conformément au paragraphe 43 (1.1) de la *Loi sur la Cour suprême*, l'affaire à l'origine de la demande d'autorisation d'appel est renvoyée à la Cour d'appel de la Colombie-Britannique pour réexamen en conformité avec l'arrêt de notre Cour dans *Lax Kw'alaams Indian Band c. Procureur général du Canada*, [2011] 3 R.C.S. 535.)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Environnement Routier NJR Inc. et autres c. Ville de Montréal* (Qc) (Civile) (Autorisation) (34452)

Coram: Deschamps / Fish / Karakatsanis

\*\*\*\*

*Excavations Payette Ltée et autre c. Ville de Montréal* (Qc) (Civile) (Autorisation) (34448)

Coram: Deschamps / Fish / Karakatsanis

\*\*\*\*

*Tele-Mobile Company Partnership et al. v. Canada Revenue Agency* (F.C.) (Civil) (By Leave) (34244)

Coram: Deschamps / Fish / Karakatsanis

\*\*\*\*

## **DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS**

*Sirshar Ahmad v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (34537)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Garth Howard Drabinsky v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (34484)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Her Majesty the Queen v. David J. Daniels* (Sask.) (Criminal) (By Leave) (34350)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Tam Dong Le v. Her Majesty the Queen* (Man.) (Criminal) (By Leave) (34562)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Ricardo Laporé c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) (34519)

Coram: Deschamps / Fish / Karakatsanis

\*\*\*\*

*Lubov Volnyansky v. Regional Municipality of Peel* (Ont.) (Civil) (By Leave) (34425)

Coram: Deschamps / Fish / Karakatsanis

\*\*\*\*

## **MOTION FOR EXTENSION OF TIME / DEMANDE DE PROROGATION DU DÉLAI**

*William Jesse Sutherland v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (34530)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is dismissed. In any event, had such motion been granted, the application for leave to appeal would have been dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est rejetée. Quoi qu'il en soit, même si la requête avait été accueillie, la demande d'autorisation d'appel aurait été rejetée sans dépens.)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

## **ORAL HEARING / AUDIENCE**

*Mandeep Singh Chehil v. Her Majesty the Queen* (N.S.) (Criminal) (By Leave) (34524)

(The request for an oral hearing of the application for leave to appeal is granted. The hearing is scheduled for May 7, 2012. /

La demande pour la tenue d'une audience de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. L'audition est prévue pour le 7 mai 2012.)

Coram: McLachlin / Deschamps / Cromwell

\*\*\*\*